AMERICAN MAIL LINE

處步散面船濶寬之用

駿馬棧安均處理代總人華埠雲 瑞呈馬昌同利處理代總人華埠城

The Chinese simes 443-445 Carrall Street

P.O. Box 260 Phone Sey, 7092 B, C Vancouver

旗

月

 $\equiv$ 

二月拾貳

夏曆歲次庚午

或報可煙 直不客通 接取務公

同

行期快捷 艙位通爽 船量巨大 **稲食生鮮** 

份牌印

田雲埠開行日期表

亞洲皇后三月十四日 俄國皇后元月卅一 日本皇后二月卅八 日本皇后四月卅五日 俄國皇后四月 大三月十七日 大元月十七日 陽曆日期 日

址住信通旄佐司 SETO MORE

Pacific Passenger Agent. 'Canadian Pacific Rly Vancouver, 1B. C.

打士火理可總務客船輪 FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

as Second Class Matter

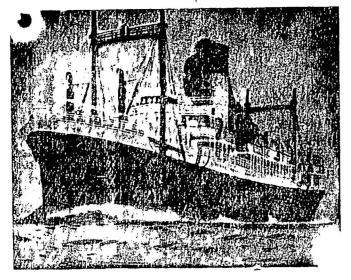
事。張發奎反對最力。故獨提孤軍 **豈肯放棄桂省之統治權。。予以桂** 察家。測度桂省之和平問題 王張佳人治桂。以爲解决和 。而桂派嫡系諸將領 然乎否乎っ請

蔣中正又與宋美齡反目日 使飛

月 月 五七

**Ti. Fi**. 荒刁布千益刁 地地羅利

函船 索期



QUON ON CO. QUON ON CO. 529 Cormorant St. 254½ Pender St. E.

Phone. Garden 6914 Phone Sey. 2942 异餐天招 P.O. Box 1455 Vancouver, B C. 午依倫特 Victoria B. C.

FRANK MAH Travelling Agent. Dodwell & Company Limited Vancouver B. C.

葉求茂代理詩丕亞東紙

諸

君入埠請到永生號

五斤

拾意號)接洽

不取代

收銀打

電寫電

費紙報

耳。前車之轍。斑斑可與黃氏今日之投轉。彼

彼以詐

THE ROYAL BANK OF CANADA Head Office

Canada Montreal,

覺飮悅不論貯欵或匯欵 使所慳得之錢財能穩固無失同時宜使所慳 利用本行各種之利便華友 則是信託有賴是以本銀行竭誠請華 加拿大資路銀行披 到而光順者必 易事但 得之欵能生 若將所慳得 行能保其安 友諸 光願 闰 小

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D. 193 Hasting St. E. Vancouver, B. C. 士博學醫學大立省諾利伊國美 証憑予給驗考府政國兩美加 症維柳花科全外內幼老女男理統 【話 電♪

Fair2238X 宅住 Sey. 8703 館醫 時 館 在 点九至点七点五至点兩點三至二 点九至点七点五至点三午下拜禮 藥發症對能可告函狀病將埠外

Kew Ghim Yip M D., C.M.

Vancouver, B. C. 醫館電話Seymour 5736 住所電話Douglas 4564 L 永生電話Seymour 313 住所門牌51 Pender St. E.

15 Pender St E.

南京之其餘如周佛海等。則留漢另行候船候。艦果從之,於是僅與那二人能隨耨返至海邊。。已瞥見永綏下旗蠕動,邵高呼相與登永綏艦。是時邵力子亦由蔣之行營追 其餘如周佛海等。。

# 館特

**⑨山西各將領開大會議。** 受蔣老介任何命令。。 陳濟棠已到寧謁蔣。。 主張保存舊日勢力。。

祭兩師囘粤意 外即露拒絕陳銘樞之蔣 百萬元 。廣東財政担負 告第八路軍每月需費四 亞洲婦人會議。出席代表有亞洲十餘國印度實乍省拉荷埠三十日電。《本處所開議決案多宗

村人强將犯奪回。并毆 拘獲煙犯三名。。詎被三 。到龍頭村捜查片煙。。

◎省府所委之四邑調査員 向民政廳報告

於船內之內票耳中。隨將各內票高懸,一般。被中國水醫乘艦追擊、匪先將沸附近水面。距上海約十五英里。有賊二十日電。據日本報今日載稱立揚子一灣沸油於被據人耳中

至於德國

明寬

書翁

法次

中國海盜之殘忍

殊公漠大

**今晨接駐香港訪員來電云** 

台山縣警政腐敗。。

重要電軟

《俄德意法四國》確有願見世界和平 "不會之西西路伯爵。是日在本京上院宣言云倫敦廿九日電。曾代表英國出席國際聯盟 **法**意俄德皆不願吳爭

目艷

脏 庶 監 議 曾 名 零 長 長

秀影

俠裝街港

佳新元來

劇奇月全

十署

號名

煥即女

新五登

晚七

環

件得易於管轄。實行意黨操繼與 復勒令各地報館。須在當地之黨 取銷檢查新聞紙。囘復言論自由 日電》。梁山泊式之南京黨府。用 報館在新旗下仔機關註册 部每致字八以十通 及字澳共毛外號 関四門銀三。

**邓助外** 十元。五洲樂房二十元。中原興。助 茲將捐款者芳名錄下。 永生饒昨日該會舘職員出發向各商戶及華會舘 為籌賬款 除去函各團體 **ル之頭躍** 則仍依舊問不收。達東

人開會議

善心大

一合約

於 人午 銀會區市午 杯賽足握兩 獲球活点

庶調四議監名 煖念英時啟 德佳捷豐派 務查記長督長 **善善善善** 達携進銳疇評 芳榮田錦錦 舉林舉志舉 聚成順輝寬 德英善舉舉 催核中財堂和 森柿聰厚仟 林榮舉善德 樂金輔銘參 惠惠道弼德**唯** 莊鰲一臣調**職** 榮善林德舉 禮富宋業稔 德德杏善其**尽** 康錦畢亮敦**表** 立棣惠舉舉 寬富結揚耀

点半普通

童子壹毫五 晚六点在#

黄黄陳潘梁周許潘

景合穩窮連有槐英

廸保洪遇仔大樂樂

達世均進石近求水

馬呂廖李吳李李繆員 宏 新何儀其樹

九毫

H

潘影芬首

戲

紹占沾評任任任任任任委員委員員 邦芳良議 修祿晃崇良舉立威喜蘭蘭 幹幹幹幹宗爲立修大 事事事事揚勵邦飾諄 開恒未榮本 子典恒 恩恩兆 叙世創夢本 相進 樓爵業燕允

自木

昌恒宇愷立 敢有昌政觀

存瑤豐 本榮作 挺炘楫 均昌 德積 田合緝求嘉景振金福想 李栢 贊妹振

胡林吳周吳湯湯唐林伍陳林張趙 收 滿 在 毓瀬 德奕 到彩庭享遐象覺關享牛霖嘉傑慶南 必鄧雷呂李陳秀龔林呂林廖李陳趙 珠雲 傳雁 定舉瑞 宏蘭宗熾 拾章莊美朋初蘭桑堯卿卓燕芳寬朝 武錦爵歡襲元五智長榮景顯培強橋 

執行委員開務委員 金 燕文

正文際主任 医额囊复数 医额头

總 燕 士 聖 昌 有 俊 **俊** 文 英 英 祿 文 杰 接 楡 經 蘊 耀 洗 石 石 金昌麗楡 副副副副聖英 俊文 英昌梧瀾石榆 金于

庶務主 (0) 員表

耀

寶山

科科科科科科南瑞道成員員員員員員長期問据 連水瑞三年標 鶴樓

瑞 什根 偉 厚 家 棟 洽 桐 炎 基 灼 斯家瑞水成家 **翁畧玩年濯祀** 

白請 細光 清有

位看 (頁六第)

造七

梁党湛李羅 黄 軒 總 松 後 俊 树 李 幹 寿 彬 焯 材

事馬劉李李 長妻 外 東 順 集 原 東 順 集 原 東 順 集 原 学常炳温率埠 公堂 1

世成滄亭

黃朱周呂李吳關李 章肇定發 理社會交理中員胆計際財文 梁黄鄧馬李羅劉梁 翠輝 本 興庭命祝長華木煥 

**罗戴樂暢、李廷偉 蔣** 也請同學蔣北想。

馬毓銓等 演說

言論。 ①唱愛國

興會茗談已

無

**社長及各** 將核算全盤數 目佈告·· (全請新舊 舊曹記宣佈數目。

熟烈之事聲。一田社長致歡送詞。祝講。皆是雄詞偉論。美不勝紀。海園之目的。 色謂議長及各職員社員 學士旋由李建聖致答謝詞 鍾禮成。 舊職員舉杯 囘府作 五元。

題、謝汝璋 循界 會 冒家

或監禁五天 加 皆表質成或順意商 昨言稱 識現大有宣會:由沿 與官人 林判佐 沿本 间增令治 實工學的 。 之洋會 澳望各去

雅大凌同 00 京柯諾尚索時是起京 美國舍路 **市警趨至** go 被約 三百名聯會駕車 方兒於難 竟有 因黃 新龍駅 晚文 之者 生駕

**其在夫李沙河口之壹百萬元改二埠廿九日電。加政府工部公** 倉竣之深其 及後水河底 夫雖。底夫 (夫李沙河北) (大李沙河北) (大李沙河北) 廿九日電。 H 氏登台後出家一本埠 北時 河口会船隻仍 | **處**尚有 | 改良工 告卅程始 亦市 九 串 工尺後行 **贵** 造

217

Wing

多 現 場 場 場 場 場 場 井 **域** 华十九 暗差 一点。 破判罰欵百七十 個月 ●政府賣酒店 街角之市 700兩名西娼及華-人。今朝在市警衙提審、亚倫人四婦亞倫氏、及華人周徽、亚角之市的慎旅館。。拘去四娼兩 酒店營業 (全晚入 ) 倫氏等 由午 者。每日由 午毎十日 午 五元。 政府間 數星期 曲 **划判决無罪釋於華人周徴每罰以** 變更 至晚 賣酒部今 如無款繳罰。 -点開至下午六点。凡該店有一名賣 之 点 田馬倫 則九期午其六名 毎点六十祇点賣 放欵 名街率 每点六 以交明有壹批 自敢 兇易 後之廖

論後北 一数迎華

充有啟 煖者 華汽本旅 冷館 Æ 房地方 五毫以 整水光 上線按

之所經

人之七

。情年

法俄覩鶯

證現狀之

摩文超。陳兆康。周愛 ・野進金。趙士欽。周愛 ・野進金。趙士欽。周愛 校之嚴明・。與校友之親 中野・唱校歌 国請北新 理琴・唱校歌 国請北新 校旗三型校旗三型 致 爲 對域股進 種商九成 淡元殊 迄 足 今 認股者 足源內 僑絕集

政祇婚

有

百

政產

城致

·職員表

工間府化事

公總副副副副副副皇堂

周林林林林林徐陽 家鐵德善天 伯惠 銳耶緒同如炯棠予

羅景培

盟督財織政西中會

於佳

午今 後

會

鞠躬。(

**国旗推**敬

其腦後 不久なの場所江東の場所江東の

作書有萬六千名

主義元

首 日 新埠 **赴美** 加京諾 現解公諾今時次使氏日 何職現解 惟加桑館此由諒拿羅。。行本

發生

五.

馬本渠

珊卿

陳周林

胡李寶電

統華花婿

**朱徐** 作

霖照

岑拔廷 湯惠予

家立

の駐炊等

**麗建鶴山中學** 

。駕不客 之捐課取 付返以便趕製磁相勿延為幸出繳數而未交相片者亦請卽付來恰。條分製磁相以資表揚爲此合捐坎銀五十元以上者按照本會鑑其未繳交者將望叫速付來以應丁生,繳交者將望叫速付來以應丁金完竣之期當在不遠但我邑僑前邑中學自興工建築以來已有數月 會啓 來合籌工前月

幹何曾陳楊唐鄧葉劉雷胡馬張周曾龔周司李

事能齊宗 奕稿玉添 富存有道 定文徒世事英添寬社樹章琪福華和創樂炯榮樂標如燁

胡吳會聶簡锡趙黃伍胡張陳周譚吳黃溫 恪天有 桂奕祝毓 有福南仕 卓麟 彩均德霖李山南華霖寬波申德統松凡蓀

黃黃劉胡李何何黃陳林樂林周劉胡唐周

榮昂希彬世 觀炳福時 舉什維持 瑞蘭盆祝和平職大堅貴艷寬惇長創臻享挹

黃湯李張湯雷徐周曹馬曹鍾周司陳廖黃珍 卓德添宜 在普專官 瑞徒霉北 光龍立慶福浣棠遐智山霖衛金茂振元修

大有

民國廿 wing Work The 几月吉日 坐 ②買田 芸 · 買受譚德安 Tai Winnipeg 型 (即譚享 自本教(即譚享 自本教) (即譚享 自 Man.

自

國什 年元月廿 七號 開平新業堂 占霉核庶

(0)

溫城黃雪

支部

維織人員

候補

取瑞英善光 嗣益友昭欣

庚敏 炳寶達 長達光池仁

臭

國

市汝

温黄李余周黃湯 月雁倫玉耀關徐

賢池朋和生林覺洛

楊襲林甄陳梁黃 悦炳源仁沛王 源連茂葵嘉權。開

林湯錦梁盛樂

頸

恭

① 承受廣 告 預涉是清富種私因 取 先 自 此悞請交期物力學一即易貳住不 明經報如月屋敷 庶組核 財交 文監執 政際書並行 主主主任任 務任數任任任員員

②雲埠鳳倫總堂 啓事 鳞叔敢擴舜明執桂職群平學深杰杰政榮職 炳灼 昌衍顏 章 静幹 神 禮.世日事事事 芬駒慶 癸長

仲即將恁堪寄來以便着手榭理爲盼轉換堂底票國族僑散居各埠無由通訊故特通告仰敢者本總黨議次凡加拿大薛司徒兩姓族僑一律從 律從新註册

**个朝香港滙價每百式十** W 四元壹五

理代洲美

羅省技利 檀 金山大埠 新招代 香 山 理利權優 屋崙 紐約 給 批味客厰

發甘題麻達香獨多 全胞一年球點標腊

WING WING CO.
PHONE SEY, 9176 VANCOUVER B.C.

際代理 列必治 城名利 滿地可 雲高華 雷振打 都朗度 汝利愼 卡技利 温汝辟

趙岑雷楊鄭黄馮林李劉林周陳周黃吳林 熾池 月文瑞日 奕維德家 在才良舉 朝有福輝安享輝長柱彬義驥廣琪添泮堯

The Royal Stank of Chinada, For the Company of the North Stank of Chinada, For the Company of the North Stank of Chinada, The Company of the North Stank of Chinada, The Company of the C 

The Manusacturers Inc. Insurance Company

文謹取

於明家子是宗惠醫生告自位 白獨药長是宗惠醫生告自位 四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日四十年元月卅日 勿遂州 逞一一睡門握別謹受數言改盛者及各親友設筵祖錢,號搭俄國皇后船卯羹錦磙 姓手 始在

廣告

樽圓五 啟

兄仍者

出意圓 一盒壹圓 貼五 盒五

|潘世、謹竭愚誠。,並寄上赤銀藉登恭頌廣告之資、仰戰必勝丸合服、日覺肌豐神安、介紹吾友購服、亦深弟作客天涯、勞工度活、因企立太久、,手足麻痺、精奇生行大樂房主人鑒 (原函照錄)

弟思虚以致肌

服三鞭補腎丸

戰必勝丸

果然功效

一一一一一一一 盒盒一件打点 五五三三五元 元元元元元元

518 Main St. Phone Trinity 4466 党滙

確浸影如人追萬骨紅因係製除患生原般刺點貪 朋寓妙特須此作患苦腰紅風 色疾症客始恼痛粒流 友言

速不難實不言周買 設約免因堪難身得 此漸其花回出都難 酒久咎柳首口有受

The second to the second secon

同箭病依

一强腎固精虛濁

每盒五元

遺

固

精

毎盒三元

本毒

H

毎罅三元

毎 怠 一 元 五

海盒三元

毎盒五元

小腸氣痛丸

<del>御</del>盒三元

花柳入骨搜毒丸

毎罇五元

大盒十元

盒五元

一元五

馳名三鞭補腎丸

始創花柳扶元搜毒藥酒

毎蹲五元

月

King

Ying

125

傳無痛一 用雙除般 來火等件自備大車裝 本號承接修整水龍瞬 ○接整水龍

SANG HONG CO

843 Clay Street SAN FRANCISCO,

CALIFORNIA.

藥目太多未能盡錄

各埠皆有代理發售

脊樂郵費

買者自理

總發行所美國大埠奇生行

者奏孔但知全深仍 **載各樣器具到門修整** 就華友光願 電話詩麼三九二九

恭同出試不

間妙餘些年〇

0

登春埠如午

Shone Sey. Rear 3929

樂 謹者然如輒坎從僑敢告若兄發境

住家電話

Fair. 比布 3445Y 杭文披露

207 Pender St Drummond

云埠廣 地 金 廣 英 英 英 英 英 英 英 英 英 英

(各埠皆有代理) 加拿大各埠代理處

滿地可合和号 Hop Wo 336 Lagauchetiere 121 Lagauchetiere St St. N. Montireal,

Toronto. Ont. Ont. Can.

Wen Shang Co. 121 Lagau Man Hing Co. 121 Lagau Man Hing Co. 123-19 St.E. 大技利民興公司 Man Hing Co. 1214 Gentre Street 大技利民興公司 Man Hing Co. 1214 Gentre Street 域多利興利公司 Hingly Go. Ltd. P. O. B. a 137 域多利興利公司 Hingly Go. Ltd. P. O. B. a 137 域多利興利公司 Hingly Go. Ltd. P. O. B. a 137 域多利興利公司 Hingly Go. Ltd. P. O. B. a 137 域多利興利公司 Hingly Go. Ltd. P. O. B. a 137 域多利興利公司 Hingly Go. Ltd. P. O. B. a 137 域多利興利公司 Hingly Go. Ltd. P. O. B. a 137 域多利與利公司 Hingly Go. Ltd. P. O. B. a 137 域多数域。 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto.

Kwong Lee Yuen9705 101a Ave Ed Fuen Yuen Co. 131 Sandwich St. E. vv Man Hing Co. 1214 Gentre Street Calgary, Alta. 1371 (). Box Ave Edmonton. 1287 vv indsor Ont

數 Ying Chong l Quong Yick Co. Chong Lung Co. 514 Victoria, Man Vancouver

Kwong Man Sang GIM LEE YUEN

Ying Chong Lung Co. Ltd. P.O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B'C

館字利成館館館

可元天五

增破吞宜 加;服; (平)溫 謂時早和 予身吞氣 不體壹血 官虛粒;

David Spencer Ltd Vancouver, B. C.

女新裝兼帮櫬購買各種用品 八婦女駕臨參觀本店之最近婦 **哋衞**士片沙商店披露

碌致公堂卅年 月漢 紅蘊招貳三 約來利尤元各 五 元 温鄭樂 超州 湖外 烟富聖 桂 在 忠相存華宏球源近釗球振棟 花大利 旗來利 器 器 器 器 机机

迎歡別特

92 Pendr St. E.

傳贖理四監中議會堂

天周謝羅馬李黃 常伯開景 佑德爵

豪彦祥生和衍家

CHAI Phone Sey, 3627

交中 電 電 電 社 長 長

鄭鄭縣是袁張明與為於大學。

0

蒙光顧價銀定必從廉以圖

石合作

國文

萬應拔毒生肌膏每合二元五 **壹元二五** 

港現俾元每廉票之

慶 如肖 百梓 亮信槐德生炳結 關盛勝芬榮

萬應爛脚葯散每罇

太多不能盡錄僑胞賜顧

仰留意焉

各種丸葯壹概齊備丸

止癢濕毒葯膏每魚

元五

生林門日寶穰縣 金 耳 瘡喉駁刀 發行

Vancouver, B. C. 補茶兼各種化庄品發客如 兼各正字號骨丹丸散參茸 玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧人 用機器研約四特色四特色四特色 諸君欲整好既注意 國正地道葯材

顧生意日益加增感激儞殷 意焉或來單委整亦可或來 僑胞諸君有丸散 整者仰留 散做之不勝是以特

Watsang Co. Ltd. Vancouver B, C, Phone Sey. 5369 87 Pender St. E.

啟者本堂自遷在片打街東

門牌九十二號多蒙僑胞賜

伍譚 羅字自 家自燕一 秋 権由冰 擎 玉 儂

武 武四 资武武武武武武党 張 張張 張張張張張張張 武武 豊武武 張 張 武 張 張 武 皇 堂 武 张 振 振 振 振 武 壹 壹 壹 張 張 張 張

● 宣磅五 冶盒鷄蛋麵 每箱

五元

大 次 依 元 即 開 八 取 一 開 不 即 一 需

在路給財供

正總足廳給

員督記長

正西正

副副線接其

勝享遂

馬駱

正理財張裕沾 副鄉 年職員 在職員 一職員表

林羅陳

植傍職

九朋命湖

周黎曾 連新

裕發英

陳郎羅

忠恩彬

馬陳周 維

周二經 黃黎李 槐 元 費 宗 熾美湖

徐德

灯維

各關 总樂

週年紀

周關何梁馬鄭周林〇

宣幹庶調催正中正

傳事務查收監書前

方黃趙馬馬李評錦 敢 爾德 幹 國 本 逢議濤興合高生信家仁錦 事

梁勞蔡謝

銓芳連纘

李謝盧陳 佑 梓

和振芽儿

湖上 片中 . 梅. 此

Kay Noodle Factory 433 Georgia St.

相

宜

者八故事失

有日先實敗

李張袁林李樂 椿 進仲德

照憫長心聖堯

榮連炯琪存聖員

陳關胡許李 崇 荣

華昌信顯錦

沈楊周馬梁

性雲在 釗增棟堯閣

陳蘇李李黃

顔謝鄭余淵 慶 作 耀恩亮金榮

英九 瑞奇勝浣本 光

Kwong Man Sang Co.

224 Georgia St. E. Phone Sey, 5671

Vancouver B. C.

新 到 花 新 唐 粘 萱 靚 山 貨 價 最

余趙余

連彦

譚鄭連

旺寬齊

余趙朱

温 潮恩柏

黃周辰

核庶催宣監財議四總盟 數務收傳督政長文務長

馬常會 公 全 堂

次氏間言 始知衆 他人同口 然衆猶不 他人同口 然衆猶不 他人同口 然衆猶不 他人同口 然衆猶不 實際 高呼散去 事題然 高呼散去 不復見沈之足跡之 不復見沈之足跡之 不復見沈之足跡之 a 者有尾 技有尾 坊 肚凌胡譚李 催核正正正 古 進常進 收數錢財社

頭勿始 加灰仔色女衫银 女領領 迫結大盛德 員員長政長 | 夾仔銀

順鎭瓊瑤昌地 

W. Samtien Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C. Sey. 5971

見後開不因 號起至 下 列原價 律七折即每元收

英寸付來無悞

減特减

什年袖珍日記

Mee Wo Jan Co Ltd. 517 Carrall Street Vancouver B. C. Phone Sey. 8705

顧界矣佳 🖽 等本 一嘉膾取發材公 歡大人之貨精採 光各久之 腊上

公司舊日棧房賃期將滿交囘舖主因躉貨過多速於平賣規定 七毛遠近僑胞勿失良機限正月 SAM HING

F.0. Box 13 Harbor Grace. 'Newfoundland.

每磅陸元如購三磅以上者每磅五元算 (0) 請看正海狗舞 COD 費諸君光顧仰祈留意 明茲特廉價以企廣消流 請試用鄙人自晒正 **製出售** 

QUONG CHIN CO 39 PENDER ST.E VANCOUVER, BC PHONE SEY 8069

B-C-

書局版)三毛五 (商務版甲種) (商務乙種) 毒

京的本龍女孔 維在均富女 查收數議督中會 育保才相炎炎晃暢標彩南盛 員員員長監文長 譚黃謝黃馬伍馬譚陳黃馬林員關黃綿道捷世奕嶽, 樹永祐本龍女孔 維在均富女 榮育保才相炎炎晃暢標彩南盛

印便函索即奉

仁敦簡振文裕棠如山瑞佳 時椒藻國穩荐松權德樹松寬 諭康彥安俊文喜榜業昇江友 兆長琳希濟文琳榮業賢來炯 民勝彥潤潮盛茂光調燦崇能

鉅經日恒錦榮撰廣玩德叙月勝福德煖和沛俊金水鍊秋絕

謝周锡許李李吳陳林王周黃 鑑柏仕長社學祥熾松華澤以 **彦蓮勝淸振平萬芳榮慶焜漢** 

李林李司司李周吳關林謝馬 祐徒徒吉成羣崇時衡本 儒開觀于貞慶灩毓安仰石協

**蔣**馬司吳雷

安修金徒英家

福洪堂巨堯堂

**蔡李**馬龔黃 社世德如俊

鵬儒仕明棠

阮鄺黃陳阮

松琴 旺敬章華長 謝 聖李永吳邊鄧劉林 似 社群奕業壽道惠親 文 太南 、 集如輔如德 又 曾

真榮信德

總司理李 礽啟金然棧有限公司

Kam Yen Jan Company Ltd. Phone douglas 5570 Vancouver B. C. 278 Pender St. E.

 $\bigcirc$ 

三貳壹頂等

五花肉 鳴潤腸 味極合衞生 臘 鴨 下 庄 鳴 下 鳴 或托

雲埠可理馬糠存 恒恒 壁ル

Jong Yuen Hing 112-114 Pender St. E Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

極如應日地油橙沙青二 表蒙有需道糖柑田皮號號 歡賜盡貨藥雜桔蜜大絲苗 迎顧有品材貨菓柚蔗苗米

話電

Boultbee Limited 999 Seymour St, Vancouver B. C. Phone Douglas 4800

**Boultbee Limited** Phone Empire 8432

各各各各包各

Cook & Yates Victoria

道藹德贊珠 情堯 黃關鄧陳黃 添華柱 昂 德 衛 儒 水 滿

科雷員督黃官黃黃

經費芳名列

五

馬勞袁周曾楊鄭鄭蔡黃朱何鄭音黃鄧薛李張林張鄭衆廖 心文一 北進家玉珍少 厚樂卓 錦舉彩厚興宏 民山玉瓊安安寶屛波光鳳闡揀隊凡照濟祥濤如玉昶館燕

歌 周陳徐鄭馬林曾鄧何呂劉呂鄭徐鄭鍾司元鄭李黃元 各 根 新和德文榮 秀傳 伯家忠徒財尚雲梓五 壹就 苟源絡炳安義煥開朝樂雄美鈿棠滋振其利潮華華 林李 典歐 五 林鄭 宗 林 李 義 陽 富 忠 統 東 龍 滿 成 南 椿 生 五元吳偉軍 元 歐馬林愛 吳張李胡鄧各 少德 國福 那 華榮武 容 治 牛 翠 烘 有 照 錫 開 元

咳但咳能致傷肺日漸則成肺癆以防 北風多厲寒氣無常人或不慎最易染

FOOI HUNG COMPAN 127 129 PENDER ST. E. **VANCOUVER B.** C. PHONE SEY. 3440

蔡司勞徐鄭何鄭雷朱鍾駱馬向雪林鄭 遜 厚麗少忠仲光秀影善厚 鳴謝秋冬兩季 鳴謝香油名列灣城致公總堂

毛 偉軍女士 徐洛

Yee Lun Ark Kee & Co 534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

糖茶豆

.... TELEPHONE 2180 -....

(0)

名璽士崩咭打 名璽士崩咭打 名璽士崩咭打 名璽士崩咭打 公鏡專家俱已註册 Company icians 

加拿大 Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phore Sey

價發日顧男京各新 宜沽品冚巾煙味粘米米

K wong 135

Pender

Lung St.

 $(\mathbf{o}_{\mathbf{o}})$ 

Phone

理關崇顯啓

Vancouver.

в. С.

(電話)矢吆七一三

MOTOR

TRANSPORT

ATION

LTD.

凡貨皆備

無貨不靚

敬求桑梓

光顧小店

隆情高誼

感激不宣

新萱粘

新絲苗

新到貨

新價錢

謀塞漏扈

猛着祖鞭

欲富祖國

速挽利權

金貴銀賤

貨價大平

汝祇給實際經過之路費 日夜同價 常用 **遠毎半里加一毛雖多人同乘車內亦不增價** 車『以節省費用及時刻 灰色客

**雲埠最廉之車價** 

**梨公漢大** 

79 Pender St. E

Vancouver, B. C.

Phone Sey. 6256

快

固

HOP

SANG

CO

合生號司事人陳宜顯

鄭福藉

猛大加 三 加 三 加 五 九 炮 大 加 机 电 大 地 电 本 高 朗 吐 山 县 明 县 地 县 地 县 地

天星算

五人可乘一 灰色客車往二英里內取價紙

春季貨品大賤賣

**準廣裕隆** 

Fraid Tuck & Co. Ltd Tea & Coffee 1069 Hamilton St. Vancouver B.C.

堂總陽榮鄭

上仙·叁拾六十等生鮮貨久 一等生鮮貨久 一等生鮮貨久

載

貨

Phone Sey, 4918

And U Drive

五五五五

Phone Douglas 377 412 Carrall St.

貨

TERNATIONAL 加拿大國際貨車有限公司特啟

Pennsylvania Hotel Vancouver, B C.

VANCOUVER: B. C.

● 總司理黃壽南全取● と黄壽南寓内 用食品 電話矢磨三 一七四八 歓迎 盡有 紅索

海喙 **人散** 

鶴 **茸樂材發行** 高華安和堂 St. W. 3523L.

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd

荷付顧俱蔬鮮髮紙料油 貨發備著菓學料醬米 快行價名水滬瓷料茶 **祥棧** 

236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

毛五

來毛則五量五象

九.

者食之包二日日飲過度腎虚耳時

坎奶占欵衾錦暗二六

六九各云顯銀銀銀崙銀黨公公慈於昆前

都柯無爲六外埠銀元元元五元堂部部

打册郵即已所言

港百黃

銀元仲

三各君

百埠末

五只起

十捐程

元銀時

存九除

蔣鄭梁李宋陳余宋某丘陳

崙可

占沙

尾市

利加

1

元元費軍地二九一銀五公堂堂也上仲爲(〇

間吆迫汝巴碌市埠寧仁君門

笠庇尾夏片卡企銀云東義捐

巴李利路市技城七軍以干舟

市磨慎弗左利銀元致昭雲資

足銀血市珠銀八貳公大致蒙

以宋張廖侯廖高宝

七元三三二元五

ti. ti.

元二元元元二

五五九 七五

蒙臚蒙茸

由毛

之三义

樣之耳環

途

每五一海轉毛元亞

Bok Young Low

Book Shop

家 所 艮 **繁** 

90

Pender

Vancouver

 $\mathbf{\varpi}$ 

Ç

至從前至

習

用之銀髻圈

不過髻押

悉聽其便

或骨牌式

毎毎毎令

盅盅包滿

鎌於後)

⊖頭髻裝束誠

(九) **童**陳泉 事 寬相 司庶核宣調幹財西中監議會盟 祝務數傳查事政文文督長長長 書書

員輝葉黃梁李李譚蔣丘梁羅司譚 林吳利黃李奕立 文禮練 業 安發永彭徒松 禮選富石瑞鴻生翹多發年懿元 勝昌埠榮銘 李黃 訊轉梁聖 處安永創享

灼澤循星

梁譚矩

南瓚

林文合

宋羣盛

仁和

廷 視可珠郁衰漢業泮鴻禮百

派達業敦來 譚梁 火」 煜南

MING (詩摩)三七○五  $\mathbf{W}$ HARDWARE 注意。欲 駕臨本行

埌 人帮 一發售

雲

点鐘磨粉 计磅。《餐館 **言-榮旋諸君。還請特** 

帶質面 用 或銅質

**玉衣服** 婦女通用 白帶

|以一観瞻 | 也凡十

3705

韓明和鐵行總理黃阳立啓

公堂卅年職員表

長沙某村譚某

在某女校(女名杏銀 女 爲 月 由省 歸他的 某 **《品學亦與** 爲 (0)

留要未

開感閱

單惟報

呈各諸

資週云

挹轉暮 注現本

是值報

所年荷

切關蒙

盼在踴

上項基(o

Philip Y. Chu. M. D

**住宅** Fair. 6647 電 430 Dunlevy Ave.
3 ab Vancouver B C
48 pm 中華醫 thbrig **偽館** High. 1176 語 430 Dunlevy Ave 樂房 Sey. 7963 Uancouver B C

陳林吳馮黃張李張鄭李吳譚黃趙連譚黎顏劉陳黃馬周甄張 社 瑞潤漢慧灼其長福景子子 祺榮初生石廷南阜權英辰富華棠好灼由相雄昶森慰揚培介

為張廖張李伍李鄺余梁羅鄭岑 約官景 軒 政濤安列鴻棟大操和長祥炯轅 翼長債光 希積秀 耀 福 崇徒 華各 鳳 耀洪如宗洪安就準禎邦鳳柯根杰修勝勉四青帝三芳珍馬珍恩雷 灼 學仲

李廖彭黃周蔣宋曹梁廖容廖鄭 德中祥瑞憲茂 維安翼賢煜南澤添南喜柱培享 **圆報居我** 梁何蔡劉曾唐宋鄭林羅鄭宋廖 張劉**鄭**呂襲鄭陳林李吳李呂胡黃吳林 明 北祥醒松翠三 瑞仁 持德治仍 祖 子世華添 華 明 北祥醒松翠三 瑞仁 持德洽仍各漢定榜梓嵩貴桓益鈴榮和鈿遂係各晃就金紀魂慶娥合英初林樂基衍美德二石

梁張馬岑馮勞李陳蔣鄭陳胡岑元黃呂胡陳黃梁馮馬李蔡蔡陳馬丘李周五陳 憲 成文 旋錦以 安五輝 順 漢贊日瑞維 良立應 如 文祺洪宋立山宇陸 可藩軍信如 各 文群孔翼 根 月錦浩 理號東棟翼昌如球源悅勝昌隆

選躍 司需惠 理財顧 部孔曷 啟亟勝 經銘 此逾望月遵我爲 佈期各二照族通 告不埠號繳僑吿

元 35 口便月屬月書 時結十不底館 多每徵東五少止揭 者名收而號故現幕 益貳毋利以本經佈 **善元**得進前堂期告 玩行止特限在 視若截於已案 特仍尤本過凡

McGAVINS BUTTER BREAD MADE PURELY (包) FOR YOU.

• L\_ ( • ) • / Phone 1444-6820 10642-100 Th St. EDMONTON ALTA.

点問頓墨 赤云總 公司 啓

餅 啟 駿 在 君爲 等 沙 者 已馳名 公司 舞 摆 現 事 烈 **光願無** 政支店 **廻包及** /白 溫

0 茄云 包公司廣告

吳玉三以廖 馬立 沛蓉元上章譚 各烈樹 五棠 錦北 齊何 英安

Krusche 15

老陣流 趨鹽美麗 時乃麗 疹見何之身。 態皮不食 意皮不食

蘇張槐趙林煜

毓昭女發派 炳文埠 上甘 偉滋郁耀澤洪運懋選多業 各泉均俊穩崇朗洪 鳴赏 黃黃李轉馬劉元宋葉葉謝元鄭薛梁鍾馮馮音 兆茂天安任希 煜聖遲敢均均樂 華桂崇紀 南接補然祿祿隊月 各鉅生立翹本鑾余修英記念 德趙馬司馬胡趙元明 元蔡轉區余胡黃和 李李 五修瓚徒德哲 盛會有穩立敦武各業漢 仁可學和舜禮元名鴻 毛榮驥懿治民保蔣 譚吳譚李吳蔣梁元李名 黄吳張 愛錦明徐放瑞每 錦世其泉璇灯 來五 傳昌滉灼山田二元

煜昌廣銘栢可南 1f·亢 林雷譚李李梁梁 立維女柱変永廷 棠金 彭 權碩廣記仍發袞 年俊 鄧道麗享壹田 吳林李宋黃黃各 司李 瑞三 華增禮堂 徒來 毛華 桂 初和盛達榮富元 懿百 五焯信英 進 五堯

(0)

善但子

各錦

鄧道麗享豆田 正 池 元 二宋陳葉五李

治樂龍北 忠其 英金 慶解本遵聰廸濃好

甄簡黃張彭每馮徒呂黃黃余宋馬梁廖 明 貳 懿鴻輝惠毓昭燦廷 錦李林晃年元宙堯均世棠生懋培袞標

世念天龍石名輝香昌安炳郁綏煥任標 周侯宋梁鄭雷敖呂郭曾曾胡胡龔林黃

昭華

湖穩暢鏡合維平

庚泉盛廷南長松大傑多子

**徽昆召交巫事** 者中集者應照 () 開 內羅堂曾議多繳本四 則呈表惟曾堂門 執繳决仍定前四 有期經統 章即至呈九出堂 

浪碟飄三賣水字做恭。歌片公口 淘迷飄生白淹花人喜允姫十司之 沙上客石欖下廠新多推问七善於

行子。一聆新腔。方知最撩耳而別開生面。道唱千字文)快活夫妻。以迎合社會心理。羅桑以迎合社會心理。羅桑

人影口採**聽** 介繪在集得

紹聲花中二

碟化拍

亦尋宜思

蹊三俗而

徑待亦聽

。同莊小

不堂亦謂

问索諧。

凡 題 と 歌 林

字:七

期並佳皆妙之新

一二二二 保張 張 張 張 張 張 張 敦 〕 請

歌優快韓口二螭玉賣情 姬佬活國在待渠麒唱 個鏡夫偉在同局麟碟繪

樂粧妻人下堂宴

月呂月佩 九月白薛兒文 駒覺

凙

之 駒覺 成兒珊叔兒榮先

月佩騷肖

兒珊蘭章

韻麗

樂 喉駒澤 大兒七榮民影兒文

EZZ

104 PENDER

SI.

H

VANCOUVER,

В.

拿大云哥華

(O)

新到勝利公司狗仔

麥唱片愈出愈奇

丘鶴傳書

**萨樂名琴** 先家琴

公堂隻壹世

超纏心

尤令特 覺人聘

千名掛 壹隻劍載之劍隻隻 武

下如 揚段

見媚足歴史

人歌。

片多奏鶴

**沽凶陵零** 銀終季一

## 0 華大

銀沽沽沽第 六銀銀壹元二銀銀五元

唱碟减價。東公司唱 毛引 會開 至留 第心 九光 亦至 同深 此價佩 更茲 望為 源答 源謝 賜高

以 麗醒順璧靚朱超家憐順麟妙忠妃章伯堯珊榮洪羣懽合堯合生

。起 尤長。 Phone Sey.

9401

六期每具沽銀宣元武毫五

MEE Vancouver B. C. 5 Pender St, E. Phone Sey, 7873

電力則九米玉蒙雕 無資



ong Co

和

N

大藥房選辦各國著名留聲機器名伶唱片

○ 高華公司唱片第壹期至 ○ 歌林公司唱片第壹期至 ○ 歌林公司唱片第壹期至 ○ ○ 職華公司唱片第壹期至 ○ 國華架公司唱片第壹期至 錄印便函索即奉所有唱碟每次買-

遠東公司唱碟第六期

許愿 水弄 一件贈章 腦韻蘭字

黃 周 碧 大 李 靚 小王翠肖少黄 羅影肖海廖少 鳳醒 麗英小雲家憐麗泉俠鳳翠 合伯姫章合鳳合權合章合懷合姫

也一豈一二豈豈豈豈豈豈豈二二 隻隻隻隻隻隻隻隻隻

KAN MING co 48 Market Alley Vancouver, B.C.

齊 拾丸馳 嗣小大大星 飛天 三名堂批批批盤星地 服斷開八八八 劃人▲ 根幕字字字度盤謹

神付投涟流鬼 徐明元服五五嫁八九八十批 毛数字则则则評 恕私快星 命从来命 丸末疝

散服氣

電話矢毛 四九九四

· 弟患(腎虚

WANCOW CO. LTD. HARDWARE 137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

展開號一七冊百 牌門(下樓堂總監金馬)東街打片埠華高雲大拿加在輔

安附料聞星鼈

由发来目

台茲华後每景

處即君瀉瓊(〇) 廣見因毒君

全心形態 

九患花柳白濁者不 《毒**丸**不滿兩星期 及後購張景憲醫生

·樣本敬送來了 壹治熱毒內特 一治下疳橫和

St. E 0

婚姻志異

也。· 至低氏

是什麼地位而知所提防。

人生是盲目的。

所刺傷。。爲了他們曉得自己所

處

得之言

我國西南

土司。他世

假如我們承認人生只是一場大夢而上

別者。只在於他們的心境是否淸一切人類的作爲都是盲目的。所

族之姻事尤異

有女欲嫁。以得漢人

該知所憎。然後才知所愛

情蜂留戀花裏

寂寞開窗觀景

春風拂袖芳香

來

憎之深則愛之漸

以古禮有「天子

· 既與我俗不同。而土 蓋封建制度之顯著者。

全責い伍以桑梓急難。

氏至寗。

省歷經數次大戰-。不能收拾後

伍以所志不行

一乃决然捨軍旅而

惟自

度 oo不再宿 oo

孕即

妾媵不敢

御次者。以是爲序

使積極進取的

人寒心。葡萄美酒

濱

旋渦

置居洋

散展覧會以誌其盛。

鳥鳴德國之音乎

。鳥也虫也

聲:便自

問自答曰言彼德人

迫令

任桂

音鳴惻

課(七)

**彼**敢行之前。願盡彼之所知。 **问黑板上大書特書數行文字** 日月爭光。增輝史册矣。

課本。張目觀阿陌先生

入國民黨

**担演軍** 

**囘師昆明:。黃卽** 

保低

一一函十

欲購何

一米女鳟盒必年

立無動鉄動包疳就都止敵情鋼情愈疔由能遺猛奇大久白鵝郵配

丸丸水丸水丸樂上偷

抗 九 形 抗 形 二 形.

元元元臺毫元元

光顧、特別歡

**令職** 

爲攻邕前

鋒;。苦戰

數月

爲林虎部之連長:林陸軍幹部學校畢 部學校畢業。

爲民政廳長

爲省府主席

孫文着依粤

所以要特別寫出來

全是預備的

**圓整。即是那**「法

武堂 措施失宜。。桂人粉組 聞漸廣い 財糧 學某之介紹 知非求新知 自治 佐劉湘辦軍務 柱局稍定。省府改組

室之中に

--刷刷作响。哈值是時些須鳴

。附升旗竿

飄搖環繞於這課

斯省 。這書着文字的黑板。

與這些

嘴頭濁部前疳疳項身染

沙開番江

村工生物。

珍開雄任寅碩爾領領領領領

Moo Chong Co.

P.O. Box 894

埠茂昌公司

**司理人啓** 

急宜促成之

**生**發行

公司

-|三耳、。婿亦不得於一夕遍御之。 嫗不平的路上 人生的 心走着。・有い過程中・・只い 如 謹慎地排 在

Steamship Co.

由

域

七歲。

▲造物者所賦予 許多 男少 只使你輕鬆適意 女都因誤解戀愛 有 限

苗女亦多知書。意慧美可愛云,對婿亦然。苗婚記載其事甚詳

森林百鳥齊鳴 **平明車馬鷺予** 來寒館看書

月落門掩民天涯雲市

Japan Mail

日色晴空朗照

公

號號號號 岡枝寶安川岡枝寶 丸丸丸丸丸丸丸丸丸 由由由由由由由由 

General Agent

QUE.



請搭郵船榮歸祖國 埠 開 拾貳船可上旋埠在航新行高安應室生無空四三行各多濱船日現久本五元票不海諸之中行船二華當有吸之因氣人等並起利加專枝新爲公 元牛價搭等君時途之與十開猶盡烟苦多流六客將見開拿航丸裝冊司高三貳目本處欲間停速其三行其有室此人通人位大改行大行平造界輪華艘 公遊乘畧泊率他天旧餘船洗外同冷或每艙在茲等香安商

位等司覽便長於無公蓋香事役濯餐艙熱八艙客雲爲處港丸輪 登位之者到而各異司本港計招室廳不均人房位 高利前上三冰所捷百入新更日已大不輪公共由待等消合宜而祇改華便在海艘川稱穩四拾船不本樂商過船司航雲之均遺衞絕已住作開華城橫新丸道固 理代總務客埠云 城埠華客總代理處英昌隆李銓 B. W. GREER & SON LTD Ying Chong Lung Co, Ltd 602 Hasting St. West 547-549 Cormorant St. Victoria B. ". Vancouver B. C. Phone 1236

WONG SUNN Vancouver B C.

**夏桑**炎黃人理代客華埠云 278 Pender St. East Chinese Passenger Agent. 以及日醫弟 表固止生染

福固痕骨久花花無夜相盒矣醫無弟 建腎癢 <sup>強</sup>戰柳柳以夢繼照幸生夢因 少補一搜快清入爲遺服方閱及遺先〇 掃毒樂毒 骨報精用服各食精天光丹藥丸搜謹丸僅食報各腰不 Vancouver B.C. h痛高均强及精反行水 跌種每每每飲愈李黃係腎故馬無寒

韓五

元圓

打丸盒盒盒丸丸灼醫神補托一力冷 酒每五貳堂每每貫生農精友日曾致 每盒圓圓圓盒盒敬之樂生往心見染 由五五三額大房血買常中有 德之丸一憂西夢 Particular designation of the state of the s

聖二陸紹早後白海 謹之購農虛醫症 第 津倍服 華黄醫種人物 卓生樂依濁憂凉食 庵之良法固之之各 恭大方服飲如學者 類德誠之丸是太名 與為現二者多

鏡故三醫爲 明特鞭治廢 恭誌强於人 領數種是中 曾丸三西

焉妥依賜病親染如久屢丸自自

啓者、本園茲 青椒、 瓜、老身冬

求人有人中而宜致

症雜伽花科全外内童孩婦男理統

**台爛風瘰鵝咳駁刀** 疳入

通訊處 ) Pender

不遂限日全愈好婦科小兒

復腫先 弟 發丸生 前

料服用之位

今有 統

無脚新

貨



HO SUN HING CO.

258½ Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Daug, 5575

理司

Chong

言不勝感 旅美:

台洛佩以

WAH YING ROOMS

105 Pender St. E. I hone Sey, 6823 Vancouver, B. C.

址住訊通

W . A Cumyow Car. Bank of Commerce Blog., PhoneSey, 2240 601 Main St Vancouver B. C.

妙能醫埠兩求

專功針館俱生

此至治之消治

日華見統常

謹有新被

●色特四業營▶

字粒玲瓏 排版雅觀 設先夜讓 食愛人人包麵

一必不致如此受美家即付藥到來照 東手未得其策幸 之症已逾半年服 ,此申而函故 Vis讓於項求飲

**TaiQuon Koo Yancouver** BREAD

全标近弟 今狀見染 數函報久

Wales, England

醫用新白 矣止將效

盡統難 飯新人

Phone Sey, 92750 207 Georgia St. E. Vancouver, B. C.

近僑

僑稱購癢

郵到弟變

寄旧幸生

下存

告廣粉米糯司公魚尤榮輝

<sup>从</sup>時價

班級失學

毛

Can

**野東方外何實施光顿不** 實統光顿不

理可 v Dai 矢道

Pender Street East

宜相發

打風此性料亦眼小料兩十二元丸忡出五節花水川圓

收值五五定四 神小 見凍 速粒 功冷

欲火

C. T. SUN 900 Temple Street Los Angeles, Cal., U. S. A. 行總發批埠外

(處訊通軒本)



寄便閱取函來

家價折益差若告扣較本於軒長扣俱折者惠俾折大軒僑近 代收日以折一邀特者丹之年 理現錄上滿次咸再例丸惠來

打跌咳火脆服肠治费要给骨底肠

MAN HING & CO.

214 Jentre St. Palgary Alta

Phone M 1016 **僑胞惠順通** 梁炳婁敢 八式具备規 紅用品並代 **呼瓜茶絲髮** 不樂材蘇杭 心樓字從新 **W**亚打省卡

GIM LEE YUEN LTD. 程 一番に出